

Bản tin Tiếng Việt về cuộc sống tại thành phố Hiroshima

# Hiroshima NOW

3

Tiếng Việt No. 23

2024

## Kê khai thuế phải được nộp trước thứ Sáu, ngày 15 tháng 3

税の申告は3月15日（金）までに 「ひろしま市民と市政」1月15日号（pp4-5）

Tờ kê khai thuế này sẽ xác định thuế thu nhập và số tiền thu nhập bạn kiếm được trong năm từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12 năm 2023. Thuế thành phố và thuế tỉnh cho năm 2024 sẽ được xác định dựa trên thu nhập được xác nhận này trong năm 2023.

### 1. Thời hạn kê khai thuế

- Thuế thu nhập/thuế thu nhập tái thiết đặc biệt, thuế thành phố/tỉnh, thuế quà tặng:

**Cho đến ngày 15 tháng 3 (Thứ Sáu)**

- Thuế tiêu thụ/thuế tiêu thụ địa phương đối với doanh nghiệp cá nhân :

**Cho đến ngày 1 tháng 4 (Thứ Hai)**

- 👉 Nếu bạn được yêu cầu khai thuế khi trở về nước, vui lòng nộp tờ khai thuế (kê khai thuế cuối cùng) trước khi rời Nhật Bản.



### 2. Những người cần và không cần kê khai thuế

Không phải ai cũng cần kê khai thuế. Nếu bạn không chắc chắn liệu mình có cần khai thuế hay không, vui lòng liên hệ theo thông tin liên hệ được liệt kê ở phần 4 “ Tư vấn về khai thuế và nơi nộp tờ khai thuế.”

- 👉 Những người được hoàn thuế thu nhập do khấu trừ chi phí y tế, phí bảo hiểm xã hội, v.v. nên kê khai thuế.

- 👉 Nếu bạn bị ảnh hưởng bởi thiên tai hoặc gặp khó khăn trong việc đóng thuế, sẽ có chế độ miễn giảm hoặc trì hoãn tùy theo tình huống. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ Phòng Thuế Thành phố/Cục Thuế Thị dân.

### 3. Tiến hành khai thuế

(1) Làm thế nào để có được đơn kê khai thuế

- Tờ khai thuế thu nhập, v.v. ➔ Lấy từ trang web của Cơ quan Thuế Quốc gia hoặc tại cơ quan thuế, v.v.
- Tờ khai thuế tỉnh/thành phố ➔ Lấy từ trang web của Tòa thị chính Hiroshima hoặc tại Văn phòng Thuế/Cục Thuế Thị dân.

## (2) Các giấy tờ cần thiết để khai báo

Các tài liệu cần thiết để nộp thuế khác nhau tùy thuộc vào từng trường hợp cụ thể. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem từng trang web hoặc liên hệ với cơ quan thuế địa phương, cơ quan thuế thành phố hoặc cơ quan thuế có thẩm quyền.

★ Tờ khai thuế phải ghi mã số cá nhân. Hồ sơ ① hoặc ② bên dưới là bắt buộc.

① Mã số cá nhân

② Xuất trình hoặc đính kèm bản sao tài liệu có thể xác nhận Mã số cá nhân của bạn, chẳng hạn như thẻ thông báo mã số cá nhân\* và tài liệu có thể xác nhận danh tính của bạn (thẻ cư trú, bằng lái xe, thẻ Bảo hiểm Y tế Quốc gia, v.v.)

\* Thẻ thông báo mã số cá nhân chỉ có thể được sử dụng nếu các chi tiết như tên và địa chỉ khớp với thông tin trong hồ sơ cư trú.

## (3) Tờ kê khai thuế cũng có thể được thực hiện trên trang web của Cơ quan Thuế Quốc gia (e-Tax)

Bằng cách tạo tờ khai thuế trên điện thoại thông minh hoặc máy tính và gửi qua e-Tax, bạn có thể hoàn tất thủ tục khai thuế tại nhà. Cũng có thể in ra các tài liệu bạn đã tạo và gửi chúng qua đường bưu điện.

Thuế điện tử hoạt động 24 giờ mỗi ngày trong thời gian nộp tờ khai thuế. Nếu bạn lưu dữ liệu bạn tạo, bạn cũng có thể sử dụng dữ liệu đó vào năm sau.

Để biết thêm thông tin về Thuế điện tử, vui lòng xem trang web của Cơ quan Thuế Quốc gia.

<https://www.keisan.nta.go.jp/kyoutu/ky/sm/top#bsctrl> (Tiếng Nhật)



## 4. Tư vấn về việc kê khai thuế và nơi nộp tờ khai thuế

**Khai báo thuế thu nhập, thuế quà tặng, thuế tiêu dùng/ thuế tiêu dùng địa phương**

Nộp tờ khai thuế cho cơ quan thuế nơi bạn sinh sống. Tuy nhiên, nếu bạn sống ở các khu vực Đông, Nam, Tây, Bắc, Hatsukaichi hoặc Kaita của Hiroshima, vui lòng nộp tờ khai thuế tại địa điểm khai thuế chung từ ngày 16 tháng 2 đến ngày 15 tháng 3.

\* Những người sống ở Hatsukaichi và Kaita cũng có thể khai thuế lần lượt tại Văn phòng Thuế Hatsukaichi và Văn phòng Thuế Kaita.

**【Địa điểm khai báo chung của các Văn phòng Thuế Đông, Nam, Tây, Bắc, Hatsukaichi và Kaita ở Hiroshima】**

Hội trường: “NTT Cred Hall” Motomachi Cred (6-78 Motomachi, Naka-ku, Pacela tầng 11)

Thời hạn: từ ngày 16 tháng 2 năm 2024 (Thứ Sáu) – ngày 15 tháng 3 năm 2024 (Thứ Sáu)

Thời gian: 8:30-16:00

Thời gian tiếp nhận tư vấn: 9:00-17:00

Ngày nghỉ: Thứ bảy, Chủ nhật, ngày lễ/ngày nghỉ

★ Tại địa điểm tổ chức có hướng dẫn về cách chuẩn bị khai thuế bằng điện thoại thông minh.

★ Cần phải có "vé vào cửa" để vào hội trường.

Vé vào cửa sẽ được phát tại hội trường trong ngày. Bạn cũng có thể phát hành trước trực tuyến bằng cách sử dụng LINE. Vé vào cửa sẽ cho biết khung thời gian bạn có thể vào.

Tùy thuộc vào việc phân phối vé vào cửa, bạn có thể được yêu cầu đến vào một ngày khác.

**Liên hệ: Cơ quan thuế**

Cơ quan thuế	Tel.	Cơ quan thuế	Tel.
Hiroshima Higashi	082-227-1155	Hatsukaichi	0829-32-1217
Hiroshima Minami	082-253-3281	Kaita	082-823-2131
Hiroshima Nishi	082-234-3110	Yoshida	0826-42-0008
Hiroshima Kita	082-814-2111		

**Kê khai thuế tỉnh/thành phố**

- Nơi nộp tờ khai thuế: Nộp tại Chi cục Thuế Thành phố/Cục Thuế thị dân nơi bạn sinh sống.  
\* Văn phòng Thuế Thành phố Phòng Thuế Thị dân/Văn phòng Thuế nằm bên trong văn phòng Quận.
- Tư vấn khai báo: Việc này được thực hiện tại từng văn phòng quận, trung tâm cộng đồng...  
Vui lòng xem trang web của Tòa thị chính Hiroshima để biết địa điểm, ngày và giờ.

**Liên hệ :****Văn phòng Thuế Thành phố Phòng Thuế Thị dân**

Cục thuế TP.	Quận phụ trách	Ban	Số điện thoại
Trung Ương (Bên trong văn phòng Quận Naka)	Quận Naka	Ban thuế thị dân Thứ nhất	082-504-2564
	Quận Minami	Ban thuế thị dân Thứ hai	082-504-2751
Đông Bộ (Bên trong văn phòng Quận Higashi)	Quận Higashi	Ban thuế thị dân	082-568-7719
	Quận Aki		
Tây Bộ (Bên trong văn phòng Quận Nishi)	Quận Nishi	Ban thuế thị dân Thứ nhất	082-532-0942
	Quận Saeki	Ban thuế thị dân Thứ hai	082-532-1012
Bắc Bộ (Bên trong văn phòng Quận Asaminami)	Quận Asaminami	Ban thuế thị dân Thứ nhất	082-831-4935
	Quận Asakita	Ban thuế thị dân Thứ hai	082-831-5016

\* Ngày nghỉ là Thứ Bảy, Chủ nhật và các ngày lễ (ngày nghỉ của Nhật Bản).

**Phòng thuế**

Phòng thuế	Số điện thoại
Quận Minami (Bên trong văn phòng Quận Minami)	082-250-8946
Quận Aki (Bên trong văn phòng Quận Aki)	082-821-4913
Quận Saeki (Bên trong văn phòng Quận Saeki)	082-943-9716
Quận Asakita (Bên trong văn phòng Quận Asakita)	082-819-3913

\* Ngày nghỉ là Thứ Bảy, Chủ nhật và các ngày lễ (ngày nghỉ của Nhật Bản).

ng Nhật ngắn hơn từ gốc. Chúng tôi sẽ tiếp tục giới thiệu tiếp vào thời gian sau!